



## Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Distr.: Limited  
13 November 2012  
Russian  
Original: English

Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Первая сессия

Бонн, Германия, 21–26 января 2013 года  
Пункт 8(b) предварительной повестки дня\*

**Финансовое и бюджетное устройство Платформы:  
первоначальный бюджет Платформы**

### **Первоначальные потребности в бюджетных ресурсах на административное обслуживание и осуществление мероприятий Межправительственной научно- политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Записка секретариата**

#### **I. Введение**

1. В настоящей записке представлены предлагаемые потребности в бюджетных ресурсах на первоначальное административное обслуживание Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и ее мероприятия.
2. Представленный среднегодовой бюджет рассчитан на основе имеющихся вариантов административного обслуживания Платформы и возможных элементов ее программы работы. Конкретный бюджет представлен на основе достигнутой договоренности относительно структуры и институционального устройства Платформы. Более развернутый бюджет, отражающий результаты первой сессии Пленума Платформы, будет представлен на второй сессии Пленума, посвященной программе работы.
3. При подготовке настоящей записки временный секретариат Платформы проанализировал расходы на заседания и путевые расходы и другие смежные вопросы по различным географическим точкам мира. Был произведен расчет

\* IPBES/1/1.



расходов применительно к секретариату Платформы, базирующемуся в Бонне, Германия, на основе совместного предложения о секретариатском обслуживании, представленного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций.

4. До принятия решения о валюте, которой будут оперировать Платформа и ее фонд целевых взносов, все данные приводятся в долларах США.

## II. Предлагаемый бюджет на административное обслуживание Платформы

5. В настоящем разделе представлены общие данные о смете годовых расходов на административное обслуживание Платформы.

### A. Заседания органов Платформы

6. К заседаниям органов Платформы относятся очередные заседания и ее руководящего органа (Пленума) и вспомогательных органов (Бюро и Междисциплинарной группы экспертов). Сюда не относятся расходы на заседания, посвященные конкретно различным возможным мероприятиям в рамках программы работы Платформы.

#### 1. Сессии Пленума

7. В таблице 1 представлена смета расходов на проведение одной сессии Пленума (продолжительностью в пять дней с устным переводом и документацией на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и поддержкой участников от развивающихся стран) из расчета ориентировочно 500 участников (участие 100 из них будет финансироваться Платформой). Вторую сессию Пленума Платформы планируется провести позже в течение 2013 года.

Таблица 1  
Расходы на сессии Пленума

<i>Орган</i>	<i>Число участников</i>	<i>Продолжительность (дни)</i>	<i>Годовой объем расходов (в долл. США)</i>
Пленум	500 (при 100 участниках, получающих помощь)	5	1 000 000 (расходы на проведение заседаний: 600 000; путевые расходы: 400 000)

## 2. Заседания вспомогательных органов

8. Данные, приведенные в таблице 2, относятся к заседаниям Бюро и Междисциплинарной группы экспертов. Для целей расчета бюджета предполагается, что каждый орган будет проводить по два заседания в год, что заседания будут проводиться только на английском языке и что вся документация будет представлена только на английском языке. Предполагается, что в 2013 году Бюро и Группа экспертов проведут по одному заседанию.

Таблица 2  
Расходы на заседания вспомогательных органов

<i>Орган</i>	<i>Число участников</i>	<i>Продолжительность (дни)</i>	<i>Расходы (на одно заседание) (в долл. США)</i>	<i>Расходы за год (в долл. США)</i>
Бюро	10	3	40 000 (расходы на проведение заседаний: 10 000; путевые расходы: 30 000)	80 000
Междисциплинарная группа экспертов	35	3	115 000 (расходы на проведение заседаний: 25 000; путевые расходы: 90 000 — на 30 участников)	230 000

## В. Секретариат

9. С учетом функций, согласованных на двух сессиях пленарного совещания, посвященных определению процедур и институционального устройства Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, и опыта создания других структур секретариатского обслуживания и их функционирования в таблице 3 представлен предлагаемый бюджет секретариата (предлагаемую структуру см. в документе IPBES/1/7).

Таблица 3  
Предлагаемые бюджетные потребности секретариата Платформы

<i>Штат</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>
Секретарь	Д-1	245 710
Заместитель секретаря	С-5	207 698
Сотрудник по оценке	С-3/4	161 370
Сотрудник по вопросам создания потенциала	С-3/4	161 370
Сотрудник по обобщению информации	С-3/4	161 370
Референт по вопросам политики	С-3/4	161 370
Сотрудник по финансовым вопросам	С-3	148 563
Сотрудник по программам	С-3	148 563
Младший сотрудник по программам	С-2	103 416

<i>Штат</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>
Помощник по административным вопросам	ОО-5	71 495

<i>Штат</i>	<i>Класс должности</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>
Помощник по административным вопросам	ОО-5	71 495
Помощник по административным вопросам	ОО-5	71 495
<b>Всего, расходы по секретариату</b>		<b>1 713 917</b>

10. Исходя из представленной выше структуры секретариата, базирующегося в Бонне, годовой бюджет на покрытие его расходов составит ориентировочно 1 714 000 долл. США. Вместе с тем предполагается, что набор персонала на предлагаемые должности можно будет проводить постепенно, например четыре должности младших сотрудников по координации программы работы и должность заместителя секретаря можно было бы заполнить после заполнения остальных должностей.

11. Должность секретаря Платформы предлагается финансировать полностью из целевого фонда Платформы, а остальные должности — либо за счет средств целевого фонда, либо путем привлечения на условиях полного прикомандирования сотрудников из организаций системы Организации Объединенных Наций. Прикомандирование будет осуществляться с согласия соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе, при необходимости, их руководящих органов. Таким образом, общая сумма расходов на содержание секретариата, которая будет покрываться из средств целевого фонда Платформы, будет меняться с учетом решений о прикомандировании сотрудников из организаций системы Организации Объединенных Наций.

### **С. Выпуск публикаций и информационно-коммуникационная деятельность**

12. Этот компонент охватывает всю деятельность по распространению информации и коммуникации в связи с Платформой. К нему относятся, в частности, следующие конкретные материалы и услуги: коммуникационные материалы Платформы, такие как веб-сайт и информационные бюллетени. Расходы на выпуск публикаций, информационную работу и коммуникацию, включая перевод документов, непосредственно относящихся к мероприятиям в рамках программы работы Платформы, не учитываются. В 2013 году предполагается провести различные пропагандистские мероприятия, в том числе мероприятия, посвященные началу работы Платформы и обновлению ее веб-сайта, разработать стратегию распространения информации и коммуникации для вынесения рекомендаций относительно последующих мероприятий по распространению информации и коммуникации для рассмотрения на второй сессии Пленума Платформы.

13. Ориентировочный бюджет см. в таблице 4.

Таблица 4  
**Расходы на выпуск публикаций и информационно-коммуникационную деятельность**

<i>Статья расходов</i>	<i>Годовая сумма расходов (в долл. США)</i>
Выпуск публикаций	200 000
Информационно-коммуникационная деятельность	160 000
<b>Общая сумма расходов на коммуникационное обеспечение Платформы</b>	<b>360 000</b>

14. Предполагается, что эти суммы покроют все публикации и информационные материалы на всех языках Организации Объединенных Наций и что для охвата обширной целевой аудитории будут активно использоваться мультимедийные средства.

#### **D. Прочие расходы**

15. В таблице 5 представлена информация об ориентировочных расходах на прочие статьи.

Таблица 5  
**Прочие расходы**

<i>Статья расходов</i>	<i>Годовая сумма расходов (в долл. США)</i>
Официальные поездки персонала секретариата	75 000
Контроль и оценка	80 000
<b>Прочие/непредвиденные расходы</b>	<b>10 процентов от общего бюджета</b>

### **III. Ориентировочный бюджет на дальнейшую подготовку первоначальной программы работы**

16. Нижеследующая информация об ориентировочном бюджете на осуществление различных элементов программы работы подготовлена с учетом возможных видов деятельности, перечисленных в записке секретариата о соображениях в отношении подготовки первоначальной программы работы Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и вариантах институционального устройства, которое может быть необходимо для оказания поддержки ее осуществлению (IPBES/1/2).

17. В настоящем разделе указаны ориентировочные единовременные расходы (см. таблицу 6) на осуществление возможных мероприятий, связанных с надзором за дальнейшей подготовкой первоначальной программы работы, которые будут проводиться Междисциплинарной группой экспертов или под ее

эгидой. К этим предлагаемым возможным мероприятиям, которые будут дополнительно рассмотрены на этом заседании с целью вынесения рекомендаций относительно средств осуществления, относятся:

а) разработка концептуальных рамок Платформы для рассмотрения на второй сессии Пленума и проведение междисциплинарного совещания экспертов со сбалансированным региональным представительством по концептуальным рамкам для ознакомления с разными мнениями, основанными на опыте других процессов оценки и с учетом работы, проделанной до настоящего времени (см. IPBES/1/INF/9);

б) разработка процесса определения масштабов и других мероприятий Платформы для рассмотрения на второй сессии Пленума (см. IPBES/1/INF/6);

в) дальнейшая разработка других проектов процедур, касающихся докладов и документов, процедур выдвижения и отбора авторов, рецензентов и редакторов-рецензентов и проектов программных документов и процедур применительно к конфликтам интересов и признание ценности знаний коренных народов и представление рекомендаций для рассмотрения на второй сессии Пленума (см. соответственно IPBES/1/INF/3, IPBES/1/INF/4 и IPBES/1/INF/5);

г) обзор и согласование надлежащей региональной структуры для Междисциплинарной группы экспертов и представление рекомендаций для рассмотрения на второй сессии Пленума (см. IPBES/1/INF/7);

д) дальнейшая разработка элементов первоначальной программы работы и представление рекомендаций для рассмотрения на второй сессии Пленума (см. IPBES/1/2 и IPBES/1/INF/14).

Таблица 6

**Расходы на проведение заседаний в рамках предлагаемого межсессионного процесса**

<i>Число участников</i>	<i>Продолжительность (дни)</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>	<i>Общая сумма расходов (в долл. США)</i>
100 (50 получают финансовую поддержку)	5	Расходы на заседания: 100 000 Расходы на подготовку документации: 100 000 Путевые расходы: 150 000	350 000

#### **IV. Общий обзор ориентировочного бюджета на административное обслуживание Платформы и ее мероприятий**

18. В таблице 7 представлены общие сведения о периодичности/количестве административных и оперативных мероприятий Платформы на 2013 и 2014 годы, причем последний для этих целей считается «обычным годом».

Таблица 7  
**Периодичность/количество административных и оперативных мероприятий Платформы на 2013 и 2014 годы**

	2013 год	2014 год
Заседания Пленума	2 заседания	1 заседание
Заседания Бюро	1 заседание	2 заседания
Заседания Междисциплинарной группы экспертов	1 заседание	2 заседания
Секретариат	6 месяцев	12 месяцев
Заседания в рамках межсессионного процесса	1 специальное заседание	–
Выпуск публикаций и информационная работа	(см. таблицу 4)	(см. таблицу 4)
Прочие расходы	(см. таблицу 5)	(см. таблицу 5)
Непредвиденные расходы	5 процентов от общего бюджета	10 процентов от общего бюджета

19. Данные, приведенные в таблице 8, носят ориентировочный характер и исчислены на основе изложенных выше предположений; они будут существенно меняться в зависимости от результатов дальнейшего обсуждения содержания возможных мероприятий в рамках программы работы Платформы и принятых по ним решений, а также результатов подробной проработки общих форм деятельности и институционального устройства Платформы.

Таблица 8  
**Общий обзор ориентировочного бюджета на административное обслуживание Платформы и осуществление возможных мероприятий по программе ее работы**

	2013 год	2014 год
<b>Структура и административное обслуживание</b>		
Заседания Пленума	2 000 000	1 000 000
Заседания Бюро	80 000	160 000
Заседания Междисциплинарной группы экспертов	230 000	460 000
Секретариат	857 000	1 714 000
Выпуск публикаций и информационная работа	360 000	360 000
Прочие расходы	155 000	155 000
Непредвиденные расходы	201 000	385 000
<b>Итого</b>	<b>3 883 000</b>	<b>4 234 000</b>
<b>Возможные мероприятия в рамках межсессионной программы работы</b>		
	350 000	–
<b>Всего</b>	<b>4 233 000</b>	<b>4 234 000</b>